

**О месте и содержании учебной дисциплины  
«Актуальные проблемы современной русской ортологии»  
в процессе подготовки иностранных магистров-филологов**

В статье раскрываются основные цели, задачи и содержание учебной дисциплины «Актуальные проблемы современной русской ортологии», рассматриваются вопросы организации аудиторной и самостоятельной работы иностранных студентов по изучению нормативного аспекта русской речи.

**Ключевые слова:** ортология, нормы современного русского языка, вариантность языковых единиц, нормативные словари, русский язык как иностранный

Одной из важных задач подготовки иностранных магистров-филологов по направлению 032700.68 «Филология» (профиль «Русский язык как иностранный») является формирование профессиональных компетенций в различных видах филологической деятельности: научно-исследовательской, педагогической, переводческой, редакторской, экспертной, проектной и организационно-управленческой. Профессиональная деятельность магистров осуществляется в области филологии и гуманитарного знания, языковой, межличностной и межкультурной коммуникации, образования, культуры и управления.

В связи с указанной задачей программа магистратуры нацелена на подготовку профессиональных филологов, которые должны обладать широким спектром знаний, умений и навыков, обеспечивающих их компетентность в области преподавания русского языка как иностранного и неродного, а также способностью осуществлять профессиональную коммуникацию и разнообразную обработку устных и письменных текстов на родном и иностранном языках (редактирование, перевод, экспертиза, анализ, трансформация, сопоставление и т.д.).

Одной из дисциплин магистерской программы по направлению 032700.68 «Филология», обеспечивающих профессиональную подготовку филологов, является учебная дисциплина «Актуальные проблемы современной русской ортологии». Курс входит в число дисциплин вариативной (профильной) части профессионального цикла М.2 магистерской программы и рассчитан на 36 аудиторных часов (практические занятия).

Изучение данной дисциплины в магистратуре базируется на знаниях, умениях и навыках, приобретенных иностранными студентами-бакалаврами при изучении таких дисциплин, как «Практический курс русского языка», «Русский язык и культура речи», «Стилистика русского языка», «Современный русский литературный язык». Курс ортологии предваряет собой изуче-

ние следующих дисциплин: «Грамматическая семантика и прагматика», «Практикум по функциональной стилистике», «Лингвистический анализ текста».

В настоящее время ортология рассматривается как часть науки о культуре речи, объектом которой является языковая норма. По мнению А.Г. Жуковой, представление культуры речи в обучении может быть реализовано двумя способами: 1) в пределах одного курса, 2) в цикле учебных дисциплин, объединенных общей задачей – задачей формирования у студентов профессионально-значимых умений и навыков, связанных с культурой общения. Дисциплина «Ортология», с одной стороны, представляет собой нормативный аспект культуры речи, с другой стороны, входит в «культуроречевой» цикл дисциплин, обучающих культуре общения [1].

В процессе изучения дисциплины студенты-иностранцы узнают, что ортология – это не список правильных и неправильных произношений или написаний отдельных звуков, слов, словосочетаний, предложений, а наука о нормативной речи как системном объекте со сложной многоуровневой организацией. Магистранты получают представление о языковых вариантах и уместности выбора, у них формируется понимание, что в конкретной ситуации общения на русском языке возможно предпочтение одного из предоставляемых языком вариантов, подходящего для определенной коммуникативной ситуации.

В результате изучения дисциплины «Актуальные проблемы современной русской ортологии» студенты-магистранты должны:

1) знать основное содержание понятий «норма», «кодификация», «узус», «функциональный стиль», особенности функционирования в нормативном аспекте единиц различных уровней языка и различных планов речи, основные ортологические словари и справочники;

2) уметь анализировать вариантные единицы языка и осуществлять выбор нужной единицы в зависимости от целей и условий коммуникации, строить письменный или устный текст на русском языке с учетом ситуации общения и норм русского языка, применять русский язык как средство получения знаний, а также как инструмент при решении ситуаций, возникающих в сфере профессиональной деятельности, использовать основные средства русского языка в соответствии с поставленными целями общения;

3) владеть нормами русского литературного языка и применять их в речи, владеть этикетными нормами общения в соответствии с ситуациями общения, письменными жанрами официально-делового стиля, навыками работы с нормативными словарями русского языка.

Дисциплина «Актуальные проблемы современной русской ортологии» включает шесть тем, наиболее важных для иностранных студентов с точки зрения обучения устной и письменной коммуникации с учетом ситуации и целей общения. Перечислим эти темы: 1. Современная русская ортология. 2. Нормы современного русского языка. 3. Орфоэпические нормы современ-

ного русского языка. 4. Морфологические нормы современного русского языка. 5. Словообразовательные нормы современного русского языка. 6. Лексические нормы современного русского языка. 7. Синтаксические нормы современного русского языка. 8. Ортологические словари и справочники.

Каждая тема содержит необходимые теоретические сведения и практические задания, направленные на формирование соответствующих навыков и умений. Так, тема «Лексические нормы современного русского языка» посвящена основным правилам соблюдения лексических норм – важнейшего условия правильной, точной и выразительной речи. Тема охватывает такие важные аспекты, как точность словоупотребления, лексическая сочетаемость, выразительность и уместность словоупотребления.

Особое внимание на практических занятиях необходимо уделить близким по звучанию однокоренным и неоднокоренным словам, многозначным словам, иностранным словам, которые сосуществуют в языке с исконно русскими словами, но не тождественны им по значению. С помощью упражнений отрабатывается достаточно трудный для студентов-иностранцев материал – особенности лексической сочетаемости, а также слова, словосочетания, устойчивые обороты, способствующие выразительности русской речи (синонимы, антонимы, фразеологизмы, пословицы и поговорки).

В ходе освоения дисциплины при проведении аудиторных занятий используются разнообразные активные и интерактивные формы изучения материала, приведем некоторые из них:

– работа со словарями и справочной литературой (например, пользуясь словарем, выпишите определения понятий «ортология», «литературный язык», «норма», «кодификация», «узус»);

– выполнение тренировочных упражнений, тестовых заданий;

– разбор конкретных речевых ситуаций, тестов;

– подготовка презентаций (например, на темы «Морфологические нормы имени числительного», «Словообразовательные модели имен прилагательных»);

– конспектирование, составление тезисов учебного материала (например, подготовьте тезисы научной статьи А.Г. Жуковой «Ортология в аспекте междисциплинарных связей»);

– написание творческих работ на проблемные темы (например, «Нужны ли русскому языку заимствования?»);

– подготовка докладов с компьютерной презентацией (подготовьте сообщение на тему «Языковая личность и ее типы», используйте научную статью К.Ф. Седова «Речевое поведение и типы языковой личности»);

– выполнение аннотирования / рецензирования с компьютерной презентацией (например, подготовьте аннотацию книги Л.А. Введенской «Русский язык и культура речи», 2011);

– работа с учебными пособиями в сети Интернет (например, подготовьте сообщение на тему «Культура речи делового общения и ее слагае-

мые», используйте материалы учебного пособия М.В. Колтуновой «Язык и деловое общение. Нормы. Риторика. Этикет» ([www.bibliotecar.ru](http://www.bibliotecar.ru));

– работа со словарями (подготовьте сообщение о «Словаре паронимов русского языка» по плану: краткая информация об авторе словаря, назначение словаря, структура словарной статьи, словарные пометы и др.).

Работа с нормативными словарями – важная часть занятий по ортологии. Магистранты знакомятся с различными словарями русского языка, под руководством преподавателя узнают их назначение, нормативные пометы, учатся использовать словари в практической работе.

Изучая орфоэпические нормы русского языка, студенты работают с орфоэпическими словарями, в которых закреплены нормы произношения и ударения. Например, «Орфоэпический словарь» Б.А. Зильберта содержит около 40 000 слов современного русского языка с указанием образования грамматических форм и особенностей произношения [2].

Представляя «Орфоэпический словарь», преподаватель отмечает, что в него включены слова, произношение которых не может быть однозначно установлено на основании их письменного облика, а также слова, имеющие подвижное ударение в грамматических формах или испытывающие колебание ударения в отдельных формах.

Студенты узнают, что в словаре введена шкала нормативности: некоторые варианты рассматриваются как равноправные, в других случаях один из вариантов признается основным, а другой допустимым. В словаре также даются пометы, указывающие на вариант произношения слова в поэтической и профессиональной речи.

В произносительных пометах отражаются следующие основные явления: смягчение согласных, изменения, происходящие в группах согласных, возможное произношение одного согласного звука (твердого или мягкого) на месте двух одинаковых букв, твердое произношение согласных, отсутствие редукции в словах иноязычного происхождения и др.

Важное место в освоении учебной дисциплины отводится организации самостоятельной работы магистрантов (108 часов), которая подразумевает работу под руководством преподавателя (консультации, помощь в подготовке презентаций, проверка выполнения тренировочных упражнений, творческих и тестовых работ и др.) и индивидуальную работу студентов, выполняемую в компьютерном классе с выходом в Интернет.

Можно привести некоторые интернет-ресурсы, материалы которых студенты могут использовать при подготовке к занятиям. Портал «Грамота.Ру» (<http://www.gramota.ru>), портал «Культура русской речи» (<http://gramma.ru>) содержат справочно-информационные материалы по русскому языку и культуре речи, публикации журналов «Русская речь», «Мир русского слова», словари трудностей русского языка.

Энциклопедия «Русский язык» (<http://ruskiyyazik.ru>) помогает в работе над лингвистическими терминами. Электронные версии русских словарей

(толковые словари, орфографический словарь, семантический словарь, словари иностранных слов) размещены на сайте «Русские словари» (<http://www.slovari.ru>).

Организация аудиторной и самостоятельной работы иностранных студентов направлена на формирование умения квалифицировать языковые единицы как нормативные или ненормативные, выделять и исправлять орфоэпические, лексические, морфологические, синтаксические ошибки, а также строить речевое произведение в указанном нормативном аспекте и речевой ситуации.

Таким образом, изучение дисциплины «Актуальные проблемы современной русской ортологии» нацелено на повышение уровня коммуникативной компетенции иностранных студентов-филологов, формирование у них навыков и умений, позволяющих правильно использовать языковые средства в различных ситуациях общения в соответствии с нормами современного русского литературного языка, так как только адекватное речевое поведение в условиях неродной языковой среды позволяет иностранцу быть понятым и чувствовать себя спокойно в реальных коммуникативных ситуациях.

### **Примечания**

1. Жукова А.Г. Ортология в аспекте междисциплинарных связей // Гуманитарное образование в Сибири. Проблемы и перспективы: материалы межрегион. науч.-практ. конф. (28–29 янв. 2000 г.) [Электронный ресурс]. URL: <http://gf.nsu.ru/humanity2000> (дата обращения: 10.04 20116).
2. Зильберт Б.А. Орфоэпический словарь. М.: Мир книги, 2004.

*Е. Ф. Галушко (г. Ульяновск)  
Ульяновский государственный педагогический университет  
им. И. Н. Ульянова*

---

© Е. Ф. Галушко, 2016

## **Роль рефлексии в профессиональном общении китайских студентов на русском языке**

Опыт работы с китайскими студентами-магистрантами показал, что, предлагая рефлексивные упражнения, можно сделать учебную деятельность эффективной. Иностранцу упражнения в рефлексии дают возможность совершенствовать свою устную и письменную речь, уйти от заученных шаблонов, преподавателю написанные студентами работы позволяют осуществить обратную связь: скорректировать планы последующих занятий, установить типичные ошибки студентов-иностранцев.

**Ключевые слова:** рефлексия; упражнение; виды рефлексии; профессиональное общение; типичные ошибки; русский язык